

[insertar la fecha]

Estimado [...],

Gracias por participar en el estudio de exposición a GenX. Este estudio espera poder ver si GenX y otros fluoro-químicos están presentes en los cuerpos de los residentes del condado de New Hanover. Un fluoro-químico es un químico que contiene flúor; GenX es un fluoro-químico usado para hacer Teflon™. Como parte del estudio, medimos la presencia de GenX y otros fluoro-químicos en muestras de agua del grifo de sus casas (**Figura 1**). Este reporte describe los resultados iniciales de las muestras de agua. Los resultados de las muestras de agua de sus casas están presentados en la página 4.

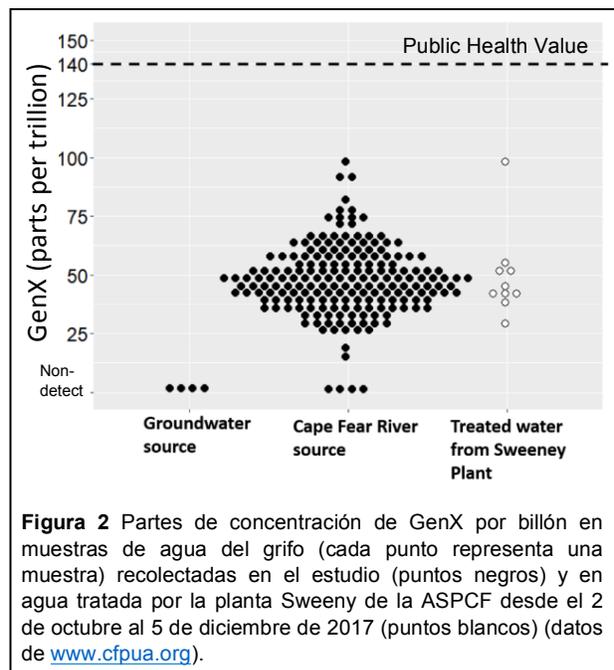
De momento estamos analizando las muestras de sangre y orina obtenidas en el estudio, por lo que esos resultados aún no se encuentran disponibles. Estamos compartiendo los resultados del agua porque no queríamos aplazar la llegada del informe hacia ustedes. Hemos compartido los resultados generales con la Autoridad de Servicios Públicos de Cape Fear.



**Figura 1** Recolección de muestras de agua

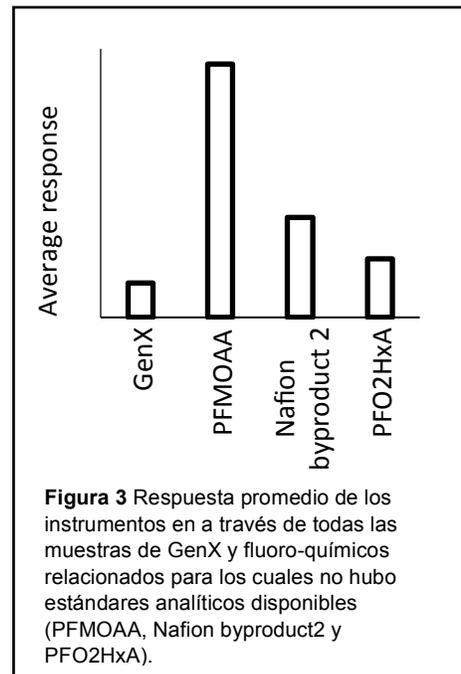
### ¿Qué hicimos?

- Testeamos 17 fluoro-químicos, incluyendo GenX, en agua del grifo de 198 casas en el condado de New Hanover, recogidos entre el 3 y el 8 de diciembre del 2017.
- Los fluoro-químicos que testeamos fueron escogidos tomando en cuenta los químicos que han sido extensamente estudiados en la literatura científica, y el conocimiento sobre los productos químicos de Chemours.
- Para el trabajo de laboratorio, seguimos los procedimientos estándares de la Agencia de Protección Medioambiental.
- Para ver una lista completa de fluoro-químicos testeados, favor de visitar el sitio web del Estudio de Exposición a GenX ([tinyurl.com/GenXstudy](http://tinyurl.com/GenXstudy)).



### ¿Qué encontramos en general?

- GenX fue encontrado en la mayoría de las muestras de agua recolectadas de las casas que recibían servicios de la planta de tratamientos Sweeny de la ASPCF, que recibe agua del Río Cape Fear (véanse los puntos negros para “fuente del Río Cape Fear” en la **figura 2**). No hubo muestras de agua que estuviera por sobre la meta de la salud pública de 140 partes por billón) [sic]. Esta meta fue basada en estudios sobre GenX con animales.
- Muestras de agua del grifo de casas que reciben servicios de la planta subterránea de la ASPCF (4 casas) no tuvieron GenX detectable (véanse puntos negros para fuente subterránea en la **figura 2**).
- “No detectado” significa que puede que GenX no haya estado presente, o que el nivel era suficientemente bajo para que no pudiera ser detectado por el laboratorio, o que hubo un problema con la muestra y el laboratorio no pudo medirla.
- Además de GenX, encontramos otros fluoro-químicos tales como un subproducto de Nafion (Nafion byproduct 2), perfluoro-2-methoxyacetic acid (PFMOAA), y perfluoro (3,5-dioxahexanoic) acid (PFO2HxA) en muestras de agua. Los resultados para estos químicos son considerados estimados semicuantitativos (tal como se describe abajo). La respuesta promedio de los instrumentos de laboratorio a lo largo de todas las muestras fue más alta que la de GenX (**véase figura 3**). La palabra promedio significa que un resultado es típico o que “está en el medio” de los resultados de aguas de otros hogares. Actualmente no hay valores de salud para Nafion byproduct 2, PFMOAA, o PFO2HxA.
- Los fluoro-químicos PFNA, 6:2 FTS, PFBS, PFHxA, PFO3OA, y PFO4DA estuvieron presentes en un 5% o menos de los hogares muestreados. No mostramos estos resultados aquí.



### ¿Cuáles son las limitaciones de las muestras de agua?

Los resultados en la página 4 muestran los niveles de fluoro-químicos en el agua del grifo en su cocina en un punto en el tiempo. Desconocemos los cambios diarios en las concentraciones de fluoro-químicos en el grifo.

En la mayoría de los casos, solo una muestra fue recolectada en cada casa. Algunos cambios en las concentraciones debido a los cambios en los niveles de GenX en el agua tratada por la plata Sweeny durante el tiempo (véase la extensión de puntos blancos en dirección

vertical en la figura 2). En otras palabras, debido a que los niveles de GenX en Sweeny cambian durante el tiempo, es posible que los niveles de GenX y otros fluoro-químicos cambien también.

Otra limitación es el hecho de que los resultados de Nafion byproduct 2, PFMOAA, PFO2HxA, PFO3OA, y PFO4DA son considerados semicuantitativos, lo que significa que, a pesar de que tenemos confianza en la presencia de cada sustancia, no conocemos sus concentraciones exactas porque que las herramientas necesarias para realizar la cuantificación no estaban disponibles al momento del análisis.

**Los resultados de las muestras de agua de su hogar son presentados en la página 4.** Al observar la ubicación de cada fluoro-químico, tenga en cuenta que el rango de concentración puede cambiar.

Si tiene preguntas favor de contactar nuestra oficina-estudio por teléfono (855-854-2641) o correo electrónico ([genexexposurestudy@ncsu.edu](mailto:genexexposurestudy@ncsu.edu)).

Una vez más, en nombre del equipo del Estudio de Exposición a GenX, gracias por su participación en el estudio.

Sinceramente,



Jane Hoppin, ScD

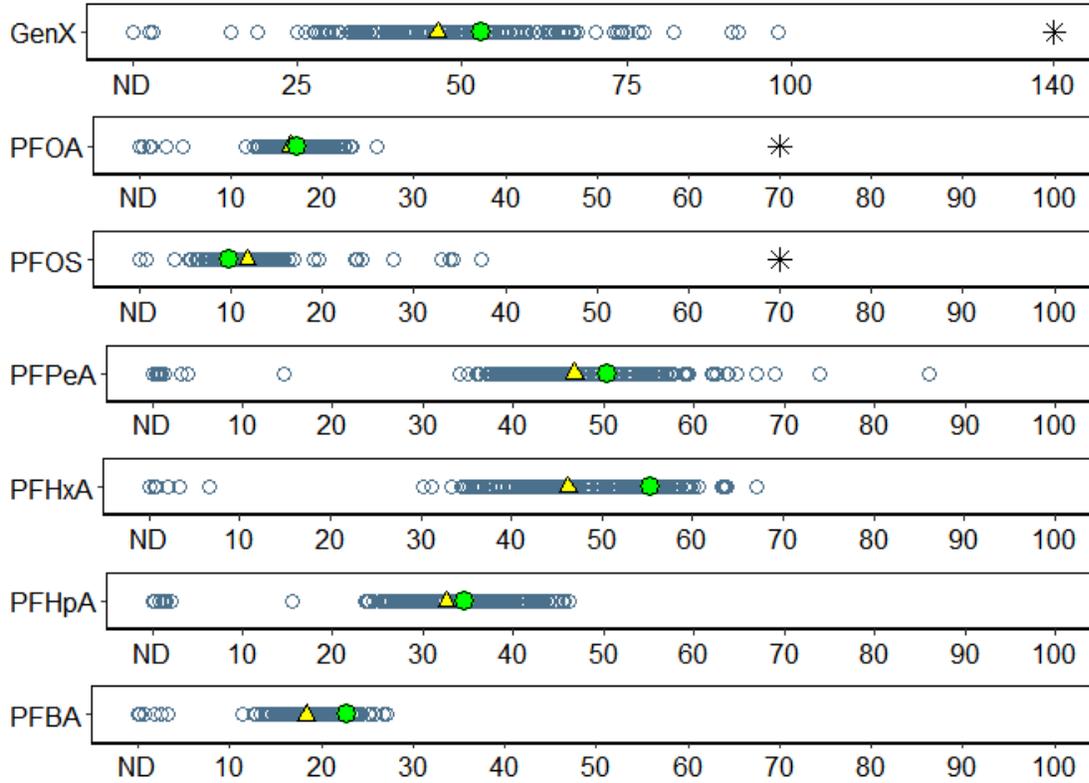
Estudio de Exposición a GenX, Investigador Principal



A continuación se muestran los resultados de muestra de agua de su casa.

**Leyenda:**

- Los niveles químicos de su agua
- Los niveles químicos de otros hogares
- ▲ Nivel promedio a través de todas las casas
- \* Valor de salud (si está disponible)
- ND es "no detectado"



Para los siguientes químicos, no mostramos valores específicos porque estimamos las concentraciones (tal como está descrito en la página 3). Solamente mostramos donde están las muestras de su hogar en la distribución de todas las muestras de agua, y donde son relativas al promedio. Los estimados no son comparables a través de los tres gráficos.

